

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 28.06.2022 11:48:41  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

**Инженерная академия**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык в профессиональной деятельности**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

**08.03.01 Строительство**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**Строительство**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2022 г.

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является получение дальнейшего развития знаний, умений, навыков в области коммуникативной компетенции, характеризующей этапы ее формирования и обеспечивающей достижение планируемых результатов освоения образовательной программы. Значимость иноязычного образования в данной компетентности состоит в формировании готовности обучающихся к предстоящей профессиональной деятельности в условиях межкультурного взаимодействия.

Основными **задачами** дисциплины являются:

- расширение словарного запаса иноязычной лексики в рамках коммуникативной компетенции;
- способность учитывать в общении речевые и поведенческие модели, принятые в соответствующей культуре;
- способность осуществлять коммуникацию с учетом инокультурного контекста;
- способность понимать основное содержание устных и письменных текстов по специальности;
- использование иностранного языка в других областях знаний.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

<b>Шифр</b>	<b>Компетенция</b>	<b>Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)</b>
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.	УК-3.4. Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды.
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	УК-4.1. Выбирает стиль делового общения, в зависимости от языка общения, цели и условий партнерства. УК-4.2. Адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия. УК-4.3. Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках. УК-4.4. Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно. УК-4.5. Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции. УК-4.6. Использует диалог для сотрудничества в академической коммуникации общения с учетом личности собеседников, их коммуникативно-речевой стратегии и тактики, степени официальности обстановки.

<b>Шифр</b>	<b>Компетенция</b>	<b>Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)</b>
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>УК-5.2. Находит и использует при социальном и профессиональном общении информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>УК-5.3. Учитывает при социальном и профессиональном общении по заданной теме историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p>УК-5.4. Осуществляет сбор информации по заданной теме с учетом этносов и конфессий, наиболее широко представленных в точках проведения исследования.</p> <p>УК-5.5. Обосновывает особенности проектной и командной деятельности с представителями других этносов и (или) конфессий.</p> <p>УК5.6. Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к вариативной компоненте Б1.О.1.02.ДВ.01 ОП ВО базового блока дисциплин.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

<b>Шифр</b>	<b>Наименование компетенции</b>	<b>Предшествующие дисциплины/модули, практики*</b>	<b>Последующие дисциплины/модули, практики*</b>
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.	Программа школьного курса	<p>Основы риторики и коммуникации</p> <p>Иностранный язык</p> <p>Русский язык (как иностранный)</p> <p>Общепрофессиональные дисциплины</p> <p>Введение в специальность</p> <p>Иностранный язык в профессиональной деятельности</p> <p>Русский язык (как иностранный) в профессиональной</p>

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
			деятельности Социология Педагогика Психология Изыскательская практика (геодезическая) Ознакомительная практика (строительная) Вариативная компонента Технологическая практика Исполнительская практика Проектная практика Преддипломная практика Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	Программа школьного курса	Основы риторики и коммуникации Иностранный язык Русский язык (как иностранный) Общепрофессиональные дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности Культурология Педагогика Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа Русский язык для иностранных студентов Теория и практика перевода Методика преподавания русского языка
УК-5	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском (как иностранном) и	Программа школьного курса	Иностранный язык Русский язык (как иностранный) История Философия Общепрофессиональные дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.		Иностранный язык в профессиональной деятельности Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности Социология Культурология Педагогика Психология Государственный экзамен Выпускная квалификационная работа

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет 10 зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для ОЧНОЙ формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)				
		3	4	5	6	
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	175	36	34	54	51	
в том числе:						
Лекции (ЛК)	-	-	-	-	-	
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-	
Практические/семинарские занятия (СЗ)	175	36	34	54	51	
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	131	36	11	54	30	
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	54	-	27	-	27	
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	<b>360</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
	зач.ед.	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для ОЧНО-ЗАОЧНОЙ формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)			
		3	4		
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	70	36	34		
в том числе:					
Лекции (ЛК)	-	-	-		
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-		
Практические/семинарские занятия (СЗ)	70	36	34		
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	227	117	110		
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	63	27	36		
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	<b>360</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	
	зач.ед.	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Раздел 1. Этика делового общения	<u>Тема «Разговорные клише»</u> Знакомство. Приветствие. Представление. Штампы и клише в текстах. Речевые клише делового общения.	СЗ
	<u>Тема «Разговорные клише»</u> Контакты. Поздравление. Прощание Речевые шаблоны для делового взаимодействия.	СЗ
Раздел 2. Основы делового общения. Академическое письмо	<u>Тема «Личные данные. Анкета»</u> Сообщение личных данных в устной/письменной форме. Заполнение анкеты.	СЗ
	<u>Тема «Академическое письмо»</u> Понятие, структура и жанровое многообразие академического письма. Академический текст и требования к нему. Работа над текстом. Презентация результатов исследования.	СЗ
Раздел 3. Профессиональное общение специалиста	<u>Тема «Основы деловой переписки»</u> Письмо: деловое, частное, официальное. Виды и примеры писем. Характеристика деловых писем. Электронное письмо.	СЗ
	<u>Тема «Основы деловой переписки»</u> Сообщение на автоответчике. Телефонный разговор. Краткое сообщение о событиях/намерениях. Описание учебного/производственного процесса.	СЗ
Раздел 4. Деловое профессиональное общение	<u>Тема «Этика общения в бизнес-среде»</u> Профессиональный разговорный язык. Язык специальности. Словарное и контекстное значение слова.	СЗ
	<u>Тема «Деловые коммуникации»</u> Устная и письменная форма деловой коммуникации. Контекстуальные замены. Лексические и грамматические переводческие трансформации.	СЗ

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего	Проектор BenQ MP 620с, проекционный экран

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
	контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектom специализированной мебели, учебной доской (маркерной), и техническими средствами мультимедиа презентаций. Программное обеспечение: продукты Microsoft (ОС, пакет офисных приложений, в т.ч. MS Office/Office 365, Teams).	
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектom специализированной мебели, учебной доской (маркерной или меловой) и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Основная литература:*

1. Филиппова, М.М. Деловой английский язык. Учебник и практикум для академического бакалавриата. - Москва: Юрайт, 2020.
2. Васильева, М.М. Немецкий язык. Деловое общение (Бакалавриат). – Москва: Альфа-М, Инфра-М, 2021.
3. Сидорова, И.В.. Лазарева, А.А. Французский язык для делового общения. В 2-х частях. – Москва: Героика и Спорт, 2020.
4. Тарасова. В.В. Деловой испанский язык. Учебник и практикум. - Москва: Юрайт, 2019.

### *Дополнительная литература:*

1. Речевой практикум по английскому языку (Бакалавриат): учебное пособие : в 2 ч. / А.А. Дрюченко, Е.В. Козыренко, О.В. Мякушкина, М.В. Ивлева; науч. ред. Е.А. Чигирин; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий. – ВГУИТ, 2020.
2. Учебное пособие по чтению на немецком языке. Уровень А1 & А2. Freude am Lesen: Учебное пособие / С.В. Дмитриченкова, В.А. Чаузова. М.: Изд-во РУДН, 2019.
3. Когут, В.И. Le francais vite assimile: dialogues et exercices: Niveau intermediaire (Французский язык: диалоги и упражнения): учебное пособие. - Санкт-Петербург: Антология, 2019.
4. Т.Г. Попова, Е.А. Должич. Учебник грамматики испанского языка (уровень А2). М.: Изд-во РУДН, 2019.

### *Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:  
Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

## 2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>
- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>
- <https://www.multitran.ru> – режим доступа свободный
- <https://www.youtube.com> – режим доступа свободный
- <http://www.rvb.ru/soft/catalogue/catalogue.html> - каталог лингвистических программ и ресурсов в Сети, режим доступа свободный

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **В ТУИС!**

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.



**РАЗРАБОТЧИКИ:**

**профессор кафедры  
иностранных языков  
инженерной академии**

Должность, БУП

Подпись

**Н.Н. Гавриленко**

Фамилия И.О.

**доцент кафедры иностранных  
языков инженерной академии**

Должность, БУП

Подпись


**О.Г. Аносова**

Фамилия И.О.

**Руководитель БУП**

**директор департамента строительства**

Наименование БУП

  
подпись

**М.И. Рынковская**

Фамилия И.О.

**Руководитель программы**

**Директор департамента  
строительства**

Должность, БУП

  
Подпись

**М.И. Рынковская**

Фамилия И.О.